



# LINEAR BOX IP67

**IP67 PROTECTIVE CASE FOR LINEAR  
ELECTRONIC CONTROL GEAR**

**BEHÄLTER MIT IP67 SCHUTZGRAD FÜR LINEARE  
ELEKTRONISCHE VORSCHALTGERÄTE**

**BOÎTIER POUR BALLASTS ÉLECTRONIQUES  
LINÉAIRES AVEC DEGRÉ DE PROTECTION IP67**

**CONTENEDOR PARA EQUIPOS ELECTRÓNICOS  
LINEALES CON GRADO DE PROTECCIÓN IP67**

**CONTENITORE PER ALIMENTATORI ELETTRONICI LINEARI  
CON GRADO DI PROTEZIONE IP67**



OPERATING INSTRUCTIONS • INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSHINWEISE  
INSTRUCTIONS D'EMPLOI ET D'INSTALLATION • INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE  
ISTRUZIONI DI UTILIZZO E DI INSTALLAZIONE

## DESCRIPTION

- IP67 protective case for linear electronic control gear:
  - IP6x: Totally protected against dust
  - IPx7: Protected against the effects of immersion.
  - Class I and II protection (depending on control gear, used inside).
  - Mounting using slotted screw fitting.
  - Ambient temperature  $T_a = -20 \dots +55^\circ\text{C}$ ;  $T_c$  point is indicated on the internal control gear.

## BESCHREIBUNG

- Behälter mit IP67 Schutzgrad für lineare elektronische Vorschaltgeräte
  - IP6x: Kompletz gegen Staub geschützt.
  - IPx7: Geschützt gegen die Auswirkungen des Eintauchens..
  - Schutzklasse I und II (abhängig vom verwendeten Vorschaltgerät)
  - Wird mit Löchern für Schrauben montiert.
  - Raumtemperatur  $T_a = -20 \dots +55^\circ\text{C}$ ; der Punkt  $T_c$  ist auf dem internen Vorschaltgerät angegeben.

## DESCRIPTION

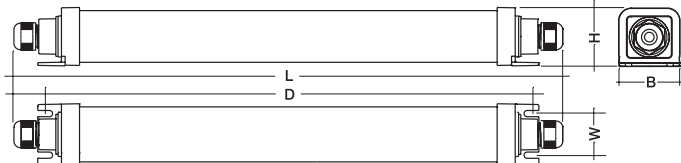
- Boîtier pour ballasts électroniques linéaires avec degré de protection IP67
  - IP6x: emballage totalement protégé contre la poussière.
  - IPx7: emballage protégé contre les effets de l'immersion.
  - Protection en classe I et II ( en fonction du ballast utilisé).
  - Fixation au moyen de boutonnières pour vis.
  - Température ambiante  $T_a = -20 \dots +55^\circ\text{C}$ ; le point  $T_c$  est indiqué sur le ballast interne.

## DESCRIPCIÓN

- Contenedor para equipos electrónicos lineales con grado de protección IP67
  - IP6x: carcasa totalmente protegida contra el polvo.
  - IPx7: carcasa protegida contra los efectos de la inmersión.
  - Protección de clase I y II (en función del alimentador utilizado).
  - Fijación mediante tornillo con ranura.
  - Temperatura ambiente  $T_a = -20 \dots +55^\circ\text{C}$ ; el punto  $T_c$  está indicado en el alimentador interno.

## DESCRIZIONE

- Contenitore per alimentatori elettronici lineari con grado di protezione IP67
  - IP6x: involucro totalmente protetto contro la polvere.
  - IPx7: involucro protetto contro gli effetti dell'immersione.
  - Protezione in classe I e II (dipendente dall'alimentatore utilizzato).
  - Fissaggio tramite asole per viti.
  - Temperatura ambiente  $T_a = -20 \dots +55^\circ\text{C}$ ; il punto  $T_c$  è indicato sull'alimentatore interno.



model - modell - modèle modelo - modello	code - kode código - codice	L	B	H	W	D
		mm				
<b>LINEAR BOX IP67 390</b>	<b>180066/390 E</b>	<b>460</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>29</b>	<b>418</b>

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

- The kit includes: a plastic section (component n° 1 in Fig.1); Terminals (components n° 4-5-6-7 in Fig.1); rubber elements (component n° 9 in Fig.1); Closing nuts (component n° 8 and 10 in fig.1).
- Installation requires a qualified person in order to avoid hazardous situations.
- Insert the cable in the closing parts (nut – rubber element – terminal). Connect the cable to the terminals of the internal control gear; label the conductors on the other side of the input and output cable according to the numbering of the internal control gear used.
- Close the nut of the terminals (n°8) with a pair of 4 Nm, position the rubber elements (n°9) and close the nuts (n°10) with a pair of 4 Nm.

## INSTALLATIONSANWEISUNGEN

- Das gelieferte Set beinhaltet: Plastikprofil (Element Nr. 1 der Abb. 1); Klemmen (Elemente Nr. 4-5-6-7 der Abb.1); Gummis (Element Nr. 9 von Abb.1); Befestigungsmuttern (Element Nr. 8 und 10 von Abb.1).
- Für die Installation wird Fachpersonal benötigt, um Gefahren zu vermeiden..
- Das Kabel in die Verschlusssteile stecken (Mutter-Gummi-Klemme). Das Kabel an die Klemmen des internen Vorschaltgeräts anschließen; die Leiter auf der anderen Seite des Eingangskabels und am Ausgang nach der verwendeten Nummerierung des internen Vorschaltgeräts etikettieren.
- Die Mutter der Klemmen (nr. 8) mit einem Drehmoment von 4 Nm festziehen, die Gummis positionieren (Nr.9) und die Muttern (Nr. 10) mit einem Drehmoment von 4 Nm festziehen.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

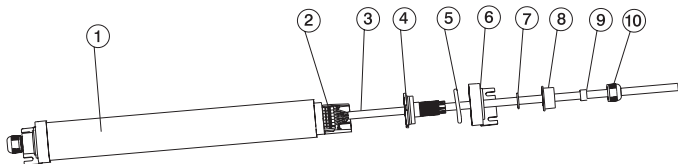
- Le kit fourni comprend: profilé en plastique (élément n° 1 de Fig.1); Coques (éléments n°4-5-6-7 de Fig.1); Eléments en caoutchouc (élément n° 9 de Fig.1); Ecrus de fermeture (élément n° 8 et 10 de fig.1).
- L'installation requiert du personnel qualifié pour éviter tout danger.
- Introduire le câble dans les pièces de fermeture (écrou – élément en caoutchouc – cosse). Brancher le câble aux bornes du ballast interne; étiqueter les conducteurs sur l'autre côté du câble d'entrée et de sortie selon la numération du ballast interne utilisé.
- Fermer l'écrou des cosses (n° 8) avec un couple de 4 Nm, positionner les éléments en caoutchouc (n° 9) et fermer les écrous (n° 10) avec un couple de 4 Nm .

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- El kit suministrado incluye: perfil de plástico (elemento n° 1 de Fig.1), terminales (elementos n° 4-5-6-7 de Fig.1), gomas (elemento n° 9 de Fig.1), tuercas de cierre (elementos n° 8 y 10 de Fig.1).
- Para evitar riesgos, la instalación debe realizarla personal cualificado.
- Introduzca el cable en las piezas de cierre (tuerca – goma – terminal). Conecte el cable a los bornes del alimentador interno; coloque las etiquetas a los conductores en el otro lado del cable de entrada y de salida en función de la numeración del alimentador interno utilizado.
- Cierre la tuerca de los terminales (n° 8) a un par de 4Nm, coloque las gomas (n° 9) y cierre las tuercas (n° 10) a un par de 4Nm.

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO






- Il kit fornito comprende: profilato in plastica (elemento n° 1 di Fig.1); Terminali (elementi n° 4-5-6-7 di Fig.1); Gommini (elemento n° 9 di Fig.1); Dadi di chiusura (elemento n° 8 e 10 di fig.1).
- L'installazione richiede personale qualificato per evitare pericoli.
- Inserire il cavo nelle parti di chiusura (dado – gommino – terminale). Connettere il cavo ai morsetti dell'alimentatore interno; etichettare i conduttori sull'altro lato del cavo d'ingresso e d'uscita secondo la numerazione dell'alimentatore interno utilizzato.
- Chiudere il dado dei terminali (n° 8) con una coppia di 4Nm, posizionare i gommini (n° 9) e chiudere i dadi (n° 10) con una coppia di 4 Nm .





N°	COMPONENTS - ELEMENT - ÉLÉMENT - ELEMENTO	MATERIAL - MATÉRIAU MATERIALE
1	Plastic section - Plastikprofil - Profilé - Perfil de plástico Profilato plastico	MAKROLON 1143 ET3227
2	Ballast - Vorschaltgerät - Balastro - Alimentatore	-
3	Cable - Kabel- Câble - Cavo	-
4	Terminal - Klemme - Cosse - Terminale	LATAMID 68 H2V0
5	Seal - Dichtung - Joint - Junta - Guarnizione	LAPRENE 83F000968
6	Cover - Deckel - Bouchon - Tapón - Tappo	LATAMID 68 H2V0
7	Seal - Dichtung - Joint - Junta - Guarnizione	SILICONE
8	Nut - Mutter - Écrou - Tuerca - Dado	LATAMID 68 H2V0
9	Rubber - Gummi - Pièce en caoutchouc - Goma - Gommino	LAPRENE 83F000968
10	Nut - Mutter - Écrou - Tuerca - Dado	TAROMID A281 G6

- Selection table of closing parts (primary and secondary side).
- Tabelle zur Auswahl der Verschlusssteile (primäre und sekundäre Seite).
- Tableau du choix des pièces de fermeture (côté primaire et secondaire).
- Tabla de selección de las piezas de cierre (lado principal y secundario).
- Tabella di scelta delle parti di chiusura ( lato primario e secondario).

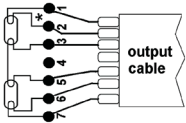
CABLE - KABEL CÂBLE - CAVO	NUT - MUTTER - ÉCROU TUERCA - DADO	RUBBER - PIÈCE EN CAOUTCHOUC GUMMI - GOMA - GOMMINO
Ø 9.6	2	E
Ø 8.0 Ø 7.6 Ø 7.4	2	E
Ø 6.5 Ø 6.2 Ø 5.2	1	A
4,1 x 6,3 4,3 x 6,6	1	B
Ø 2.0	1	C / D

<p><b>RUBBER</b> <b>PIÈCE EN CAOUTCHOUC</b> <b>GUMMI - GOMA - GOMMINO</b></p>	<p><b>A</b> hole-grube hohlarum-creux hueco-foro ø 6.5  white-weiß-blanc-bianco bianco</p> 	<p><b>B</b> slot-schlitz ouverture-abertura asola 2.5x5.2  transparent-durchsichtig claire-aligerarse-bianco</p> 
<p><b>C</b> hole-grube hohlarum-creux hueco-foro ø 2.0 yellow-gerbe-jaune amarillo-giallo</p> 	<p><b>D</b> hole-grube hohlarum-creux hueco-foro ø 2.0 yellow-gerbe-jaune amarillo-giallo</p> 	<p><b>E</b> hole-grube hohlarum-creux hueco-foro ø 9.6 black-schwartz-noir negro nero</p> 

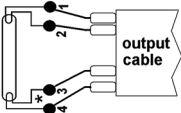
<p><b>NUT - MUTTER - ÉCROU</b> <b>TUERCA - DADO</b></p>	<p><b>1</b> hole-grube hohlarum-creux hueco-foro ø 6.5  white-weiß-blanc-bianco bianco</p> 	<p><b>2</b> hole-grube hohlarum-creux hueco-foro ø 10 grey-grau-gris-pardo grigio</p> 
-------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**WIRING DIAGRAM - SCHALTPLAN - SCHEMA DE BRANCHEMENT**  
**ESQUEMAS DE CONEXIÓN - SCHEMI DI COLLEGAMENTO**

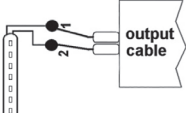
**WIRING DIAGRAM FOR CONTROLGEAR - 2X FLUORESCENT LAMPS:**

MODEL - MODELL - MODÈLE MODELO - MODELLO	CODE - KODE - MODÈLE CÓDIGO - CODICE	
<b>BTL 258</b>	<b>137994/258H</b>	
<b>BTL 255</b>	<b>137994/255H</b>	
<b>BTL 236</b>	<b>137994/236H</b>	
<b>BTL 218</b>	<b>137994/218H</b>	

**WIRING DIAGRAM FOR CONTROLGEAR - 1X FLUORESCENT LAMP:**

MODEL - MODELL - MODÈLE MODELO - MODELLO	CODE - KODE - MODÈLE CÓDIGO - CODICE	
<b>BTL 158</b>	<b>137994/158H</b>	
<b>BTL 158</b>	<b>137994/158H</b>	

**WIRING DIAGRAM FOR CONTROLGEAR - LED MODULES:**

MODEL - MODELL - MODÈLE MODELO - MODELLO	CODE - KODE - MODÈLE CÓDIGO - CODICE	
<b>DC JOLLY SLIM</b>	<b>123680</b>	
<b>MP 32 SLIM HV</b>	<b>122678</b>	

## **WARRANTY**

Guarantee covers products for 24 months from the date of manufacture shown on the transformers. Our warranty covers all manufacturing defects. Our warranty does not cover defects and/or damages due to improper use or use not conforming to the operating and installation instructions. The warranty will be invalidated if the products are opened or tampered with.

## **NOTE**

According to the regulations in force, the Manufacturer reserves the right to make technical and dimensional changes to improve product characteristics, and performance without prior notice.

## **GARANTIE**

Die Produkte haben eine Garantie von 24 Monaten, die ab dem, auf den Trafos, aufgedruckten Fabrikationsdatum gültig ist.

Die Garantie erstreckt sich auf alle eventuell auftretenden Defekte, die auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie deckt keine eventuell auftretenden Defekte und/oder Schäden, die auf den unsachgemäßen Gebrauch oder die nicht fachmännische Installation zurückzuführen sind. Die Garantie erlischt beim Öffnen und bei unsachgemäßer Handhabung der Produkte.

## **BEMERKUNG**

Die Gesellschaft hat die Möglichkeit, im Rahmen geltender Vorschriften, technische und dimensionale Änderungen ohne vorherige Benachrichtigung vorzunehmen, um Eigenschaften und Leistungen der Transformatoren zu verbessern.

## **GARANTIE**

Les produits ont une garantie de 24 mois à compter de la date de fabrication indiquée sur les transformator. La garantie couvre tout défaut de fabrication. La garantie ne couvre pas tout défaut et/ou dommage éventuellement dû au mauvais emploi ou à une utilisation non conforme au mode d'emploi et aux instructions de mise en place. La garantie n'est plus valable en cas de déballage ou d'altération des produits.

## **NOTE**

Afin d'améliorer les caractéristiques et les performances des produits, la Société se réserve le droit, dans le respect des normes en vigueur et sans obligation de préavis, d'apporter des modifications au niveau technique et des dimensions.

## **GARANTÍA**

Nuestros productos tienen una garantía de 24 meses a partir de la fecha de fabricación. La garantía cubre todos los posibles defectos de fabricación. La garantía no cubre los eventuales defectos o daños causados por un empleo inadecuado o diferente al indicado en las instrucciones de instalación y uso.

## **NOTA**

Le impresa se reserva la posibilidad previo aviso modificaciones técnicas de los productos y de sus dimensiones para mejorar las características y prestaciones de los mismo

## **GARANZIA**

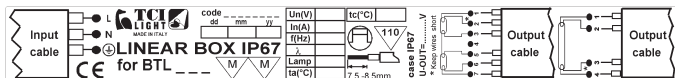
I prodotti sono garantiti per 24 mesi dalla data di fabbricazione indicata sui trasformatori. La garanzia copre tutti gli eventuali difetti di fabbricazione. La garanzia non copre gli eventuali difetti e/o danni causati da un utilizzo errato o non conforme alle istruzioni di installazione ed impiego. La garanzia decade se i prodotti vengono aperti o manomessi.

## **NOTA**

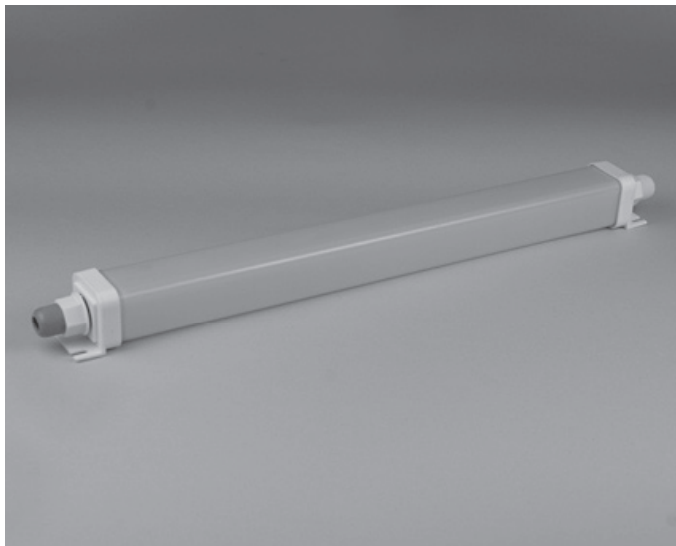
La Società si riserva la possibilità, nel rispetto delle norme in vigore, di apportare, senza preavviso, modifiche tecniche e dimensionali per migliorare le caratteristiche e le prestazioni dei prodotti.

- The cables used (rubber or H07RN-F, 1,5 mm<sup>2</sup>) must be according to the installation norms where used. If the external flexible cable is damaged, it must be replaced exclusively by the manufacturer or his service agent.
- Die verwendeten Kabel (Aus Gummi oder H07RN-F, 1,5 mm<sup>2</sup>) müssen mit den Installationsvorschriften des Landes in dem sie benutzt werden übereinstimmen.
- Les câbles utilisés (en caoutchouc ou H07RN-F, 1,5 mm<sup>2</sup>) doivent correspondre aux normes d'installation du pays d'utilisation.
- Los cables utilizados (de goma o H07RN-F, 1,5 mm<sup>2</sup>) deben cumplir las normas de instalación del país en el que se utilizan.
- I cavi utilizzati (in gomma o H07RN-F, 1,5 mm<sup>2</sup>) devono essere in accordo alle norme di installazione del paese di utilizzo. In caso di danneggiamento i cavi devono essere sostituiti dal costruttore o dal suo servizio assistenza.

## KABEL - ETIKETT - ÉTIQUETTE - ETIQUETA - ETICETTA



- Fill in the data and rating of control gear used inside.
- Mit den Daten und den Eigenschaften des Schildes auf dem verwendeten internen Vorschaltgerät ausfüllen.
- Remplir en précisant la date et les caractéristiques de la plaquette du ballast interne utilisé.
- Complimentar introduciendo la fecha y las características de matrícula del alimentador interno utilizado.
- Compilare iserendo la data e le caratteristiche di targa dell'alimentatore interno utilizzato



1.2021 - code 180066-390

**LINEAR BOX IP67**